

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 5^e JUIN 1913.

Wetsontwerp tot wijziging van de samenstelling van de kamers der Hoven van beroep en houdende vermeerdering van het personeel van de Hoven en van sommige rechtbanken (1).	Projet de loi modifiant la composition des chambres des Cours d'appel et portant augmentation du personnel des Cours et de certains tribunaux (1).
--	--

AMENDEMENT INGEDIEND DOOR
DEN HEER HENDERICKX.

ART. 2.

Na de woorden : « door de zorg van den eersten voorzitter » in alinea 2 van artikel 2, de volgende woorden in te lassen :

... van, naar gelang der omstandigheden, ééne of meer afdelingen van vijf raadsheeren, éénen advocaat-generaal en éénen griffier allen de Nederlandsche taal machtig, naar wie verwezen worden de burgerlijke zaken welke behandeling de kennis der Nederlandsche taal vereischt, namelijk die waarvan de akten van rechtspleging in

AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR
M. HENDERICKX.

ART. 2.

A l'alinéa 2 de l'article 2, après les mots : « par les soins du premier président », insérer les mots suivants :

... selon les circonstances, d'une ou de plusieurs sections dont chacune sera composée de cinq conseillers, d'un avocat général et d'un greffier, possédant tous la langue flamande, et auxquelles seront renvoyées les affaires civiles dont l'examen exige la connaissance de la langue flamande, notamment celles dans lesquelles les actes de

(1) Wetsontwerp, n° 11.
Verslag, n° 231.
Amendement, n° 238.

(1) Projet de loi, n° 11.
Rapport, n° 231.
Amendement, n° 238.

<i>eersten aanleg in die taal zijn opge- steld, of waarvan partijen of hare vertegenwoordigers Nederlandsche be- wijsstukken, oorkonden, akten van rechtspleging, enz. gebruiken.</i>	<i>procédure en première instance sont rédigés dans cette langue ou dans les- quelles les parties ou les représentants de celles-ci font usage de titres, de documents, d'actes de procédure, etc., rédigés en flamand.</i>
---	---

ADOLFONS HENDERICKX.

R. MOYERSON.

JAN RAMAEEKERS.

